

Панеш  
Хазрет  
Махмудович  
(1934–2021)





**2024**  
ГОД СЕМЬИ

**В целях популяризации государственной политики в сфере защиты семьи, сохранения традиционных семейных ценностей 2024 год объявлен Годом семьи.**

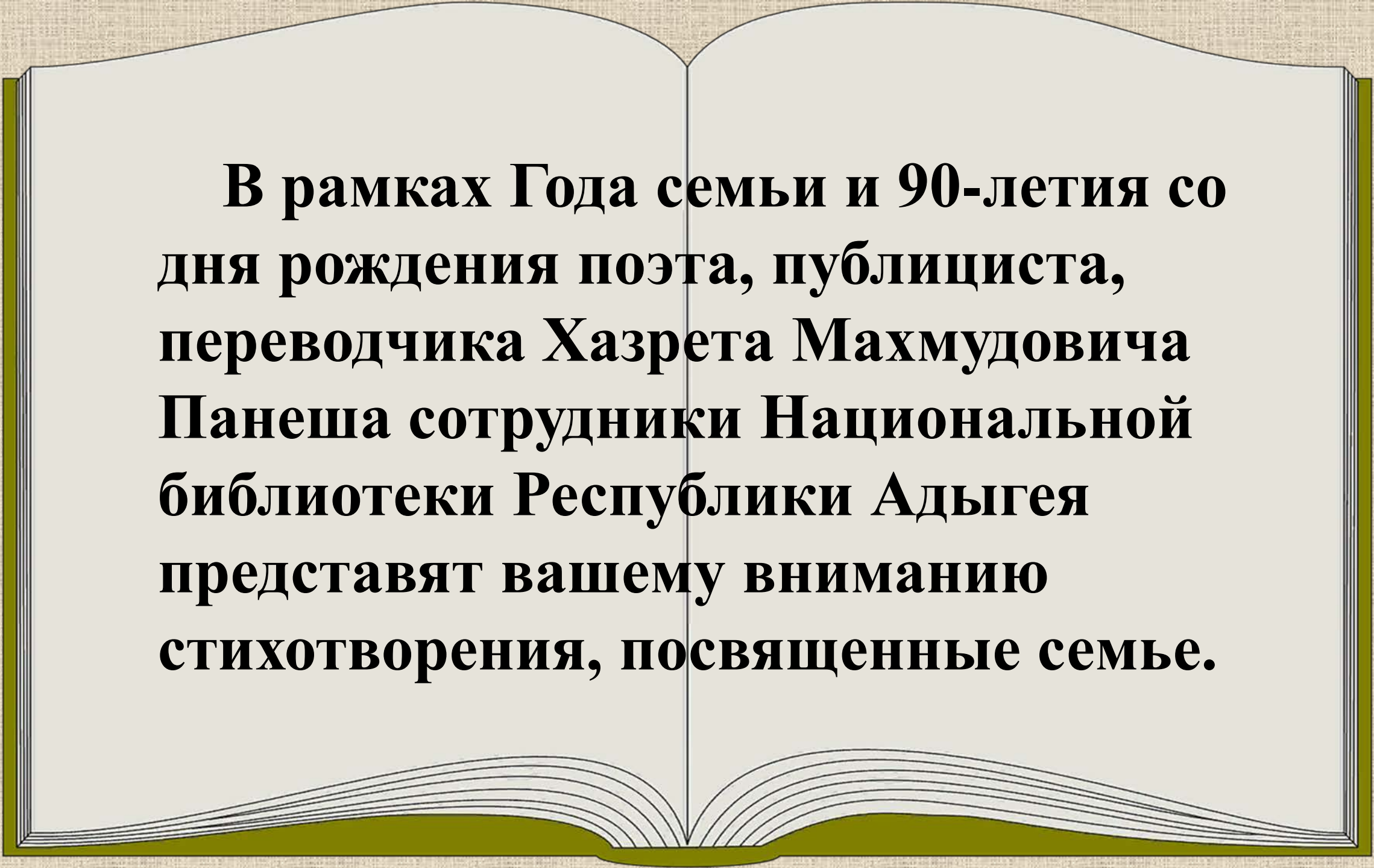




*Что может быть семьи дороже?*

*Что может быть семьи дороже?  
Теплом встречает отчий дом,  
Здесь ждут тебя всегда с любовью,  
И провожают в путь с добром!  
Отец и мать, и дети дружно  
Сидят за праздничным столом,  
И вместе им совсем не скучно,  
А интересно вятером.  
Малыш для старших как любимец,  
Родители – во всем мудрей,  
Любимый папа – друг, кормилец,  
А мама ближе всех, родней.  
Любите! И цените счастье!  
Оно рождается в семье,  
Что может быть ее дороже  
На этой сказочной земле?*

*Д. Тараданова*

An illustration of an open book with a light green cover and a white page. The text is centered on the page in a bold, black, serif font. The book is shown from a top-down perspective, with the spine in the center and the pages curving outwards. The background is a light beige color with a subtle texture.

**В рамках Года семьи и 90-летия со  
дня рождения поэта, публициста,  
переводчика Хазрета Махмудовича  
Панеша сотрудники Национальной  
библиотеки Республики Адыгея  
представят вашему вниманию  
стихотворения, посвященные семье.**





# Льягэу сфэ1эт огур

*Бэрэ а лЭш1эгьум  
Сэ сыфээзицыгь.  
К1элэгьум, ш1ульэгьум  
Кьысфагьээжьыгь.  
Сызэжэрэ п1альэр  
ЛЭш1эгьу к1ыхь, мыбжиз  
Пфээгьаш1орэ псальэр  
Кьушъхьэицхом фэдиз.  
Моу кьэ1эт унапэ,  
Занк1эу уинэплъэгьу  
Гьатхэм игугьан1э  
Кьысегьэгьэльэгьу.  
Льягэу сфэ1эт огур,  
Гьаш1эм имэфэк1  
Зэрык1орэ гьогур  
О с1эк1эмыгьэк1.*

**Пэнэшью Хь.**



# Родился новый человек

*Мир словно замер в ожидании  
Вокруг покой и тишина,  
Сияют звезды мироздания,  
Но жизнь чего-то лишена...  
....Сверкают молнии кинжалом,  
Грохочет гром над пиком крыши,—  
Родился человек, малыш!  
Как будто голосок прорвался  
Через дождинок дробный стук! —  
Меня так дедушка заждался...  
Дед улыбнулся: — Здравствуй, внук!  
И стало вдруг светлей и шире  
Сиянье гор, журчанье рек...  
И все узнали: в нашем мире  
Родился новый человек.*

*Панеш Х.*





# Самый, самый главный...

*Кто красивей всех на свете?  
Кто нас счастьем одарил?  
Кто на солнечной планете  
Счастьем жизнь всю озарил?  
Кто на свете всех милее?  
В ком души своей не чаем?  
Кто на свете всех важнее?  
Кто любимей в нашем крае?  
Много добрых слов мы знаем  
И пропеть сегодня рады,  
Наш малыш – он всех чудесней,  
Не шумите, дети, грех...  
Младшенький, как всем известно,  
Он сейчас любимей всех!  
И в семье – он самый главный!  
Золотистый наш звоночек,  
Наш малыш хороший, славный,  
Жизни нашей огонечек.*

*Панеш Х.*



# **С ними возвышаются сердца**

*Внуки и внучки  
Семью закрепляют:  
Радостью, смыслом  
Жизнь наполняют.  
В гости приходят—  
Сердцу тепло.  
В этом с женою  
Нам повезло.  
Мы их обнимем,  
К себе прижмем,  
Мы их явления,  
Как праздника, ждем.  
В день новогодний  
Жизнь украшая,  
Вновь к нам приходит  
Радость большая.  
Шутками, смехом  
Наполнится дом,  
Вместе мы песни  
Сегодня споем.  
Пусть за окном  
Хоть мороз, хоть ненастье,  
Каждый познает  
Светящее счастье.*

*Панеш Х.*





# УНЭГЪО псау

*Унагъор пІуакІэ:  
Ты, ны, япшъашъ...  
ТилъэІу мымакІэр –  
Чэщрэ Іушъашъ:  
«Тыхъуным пае  
Унэгъо псау,  
Тэ тызыфаер –  
Дахэу зы шъау!  
Илъэсхэр кІуагъэх,  
Игъор къэсыгъ.  
Тызынэплъагъэр  
Тыгъэу къепсыгъ.  
Хъярым унагъор  
Джы зэльикІугъ,  
Алый гушІуагъор  
Тфиушъомбгъугъ.  
Умыфэмыфмэ,  
Къытфэхъу, Алый.  
ПфаІонэу цІыфмэ:  
«ЛІымэ ялый»!*

*Хь. Пэнэшъу*



# **Совместной жизни годовщина...**

*Совместной жизни годовщина,  
Любви и счастью двадцать лет.  
Скажи, доволен ты, мужчина?  
Довольна ль, женщина, иль нет?  
Для ликования есть причина, –  
Тебе ответим мы, поэт.  
Имея дочь, а также сына,  
Узнали мудрости секрет.  
Пришли на Землю мы однажды  
И в детях повторились дважды,  
Чтоб закреплялась жизни нить.  
Во внуках будет продолженье,  
Судьбы счастливой подношенье –  
Высокий смысл, любя век жить.*

*Панеш Х.*





# Чэчан (пычыгыу)

*Зэтыралъхы яшыуанэ,  
Техъажьыгъэх ягъогууанэ.  
Чэц-зымафэу тхъани тешлагъ?! – ЛыжьытIумэ кIэлитIу  
Чэчан ихэку къэлъэгъуагъ.  
ИпкIэгъуалэ джы къашIэжьы  
(Къыздецэжьы ар Iэдэжьэу), –  
Къэбаргъэлуи ечъэжьагъ.  
Нэси «Тян, къэдаIу!» рилуагъ  
Лэу къэтыгъэм ишъхъгъусэ:  
– Шэгъо дэдэ къэслъэгъугъ сэ.  
– Къало сикIал, сыхэмын.  
О гушIуапкIэ къыостын.  
– Тян, гушIуагъоп  
къыпфэсхыгъэр. –  
Шэу Чэчанэ зытесыгъэр  
ЯIэдэжьэу мо ташъхъагъ  
Шыу куп сыщяолIагъ.  
Силэрэп сэ ащ имыхъанэр –  
ЩымыIэжьымэ Чэчанэ?..  
Ныр нэгушIоу къэсхыпцIыгъ:  
– Къэбар шIагъо къысфэпхыгъ.*

*Ау къысаIу моу, гу лыпIагъа –  
Шыу купмэ тхъани япчъагъэр?  
ЛыжьытIумэ кIэлитIу  
акIыгъу.  
– Хъяр- мэфэкIым Iоба игъу!..  
Си Чэчани, ипкIэгъуали,  
Спсэ къутамэу сэ сикIали  
Якъэбар о къысфэпхыгъ, –  
Шыр гушIуапкIэу къыритыгъ.  
Ащ фэдизыр зэраIофэ,  
Къызэпачи губгъо-шъофыр,  
Адрэ купыр къэсышIыгъ,  
Бынми джы ыIотэжьыгъ.  
Ащ нэужым тIэкIу тешлагъэу,  
Зэхэзыхрэм ыгъэшIагъоу,  
Хэгъэгъу джэгъу афашIыжьыгъ,  
Мэзиц псаурэ зэхэтыгъ.  
Пчэгъу хъуаум къыщышъуагъэх,  
Мыташъоухэу ешъуагъэх.  
Псыхъоу санэр щагъэчъагъ,  
Ахэтыгъэм тхъэр етагъ.*

*Пэнэшъу Хъ.*

Пусть в Вашем доме будет всё:  
Любовь, покой, уют, богатство,  
Пусть будет в нём всегда тепло,  
Чтобы хотелось возвращаться.



*Материал подготовила  
библиотекарь читального зала  
Национальной библиотеки РА  
Бадиева Л. И.*